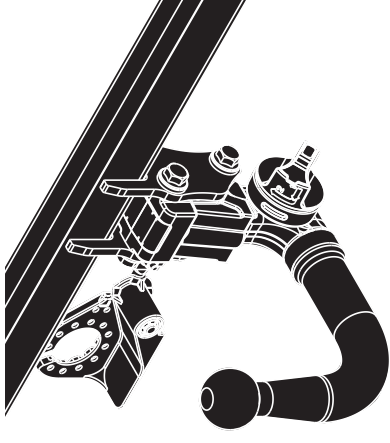

Fitting instructions


Make: Mercedes Benz
C-class

Combi / Sedan ;2007->
Coupe ;2011->

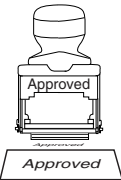
Type: 5820



Couplingsclass: A50-X

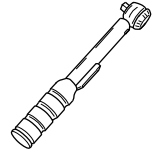


Approved




Approved


ECE R55 **E11 55R 019876**




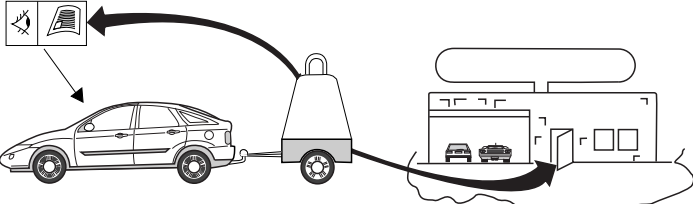
0km 1000km





+




Max. vertical load :100 kg


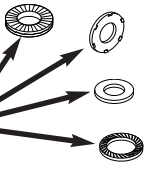
D-Value: 10,2 kN

10.9




10

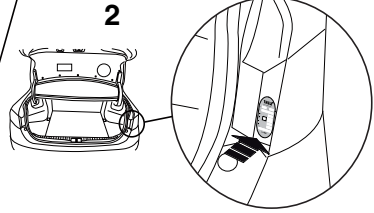



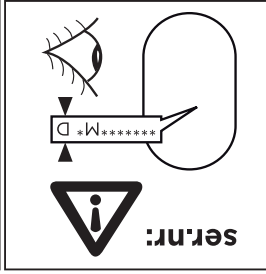
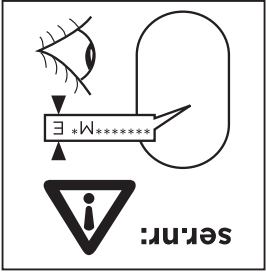
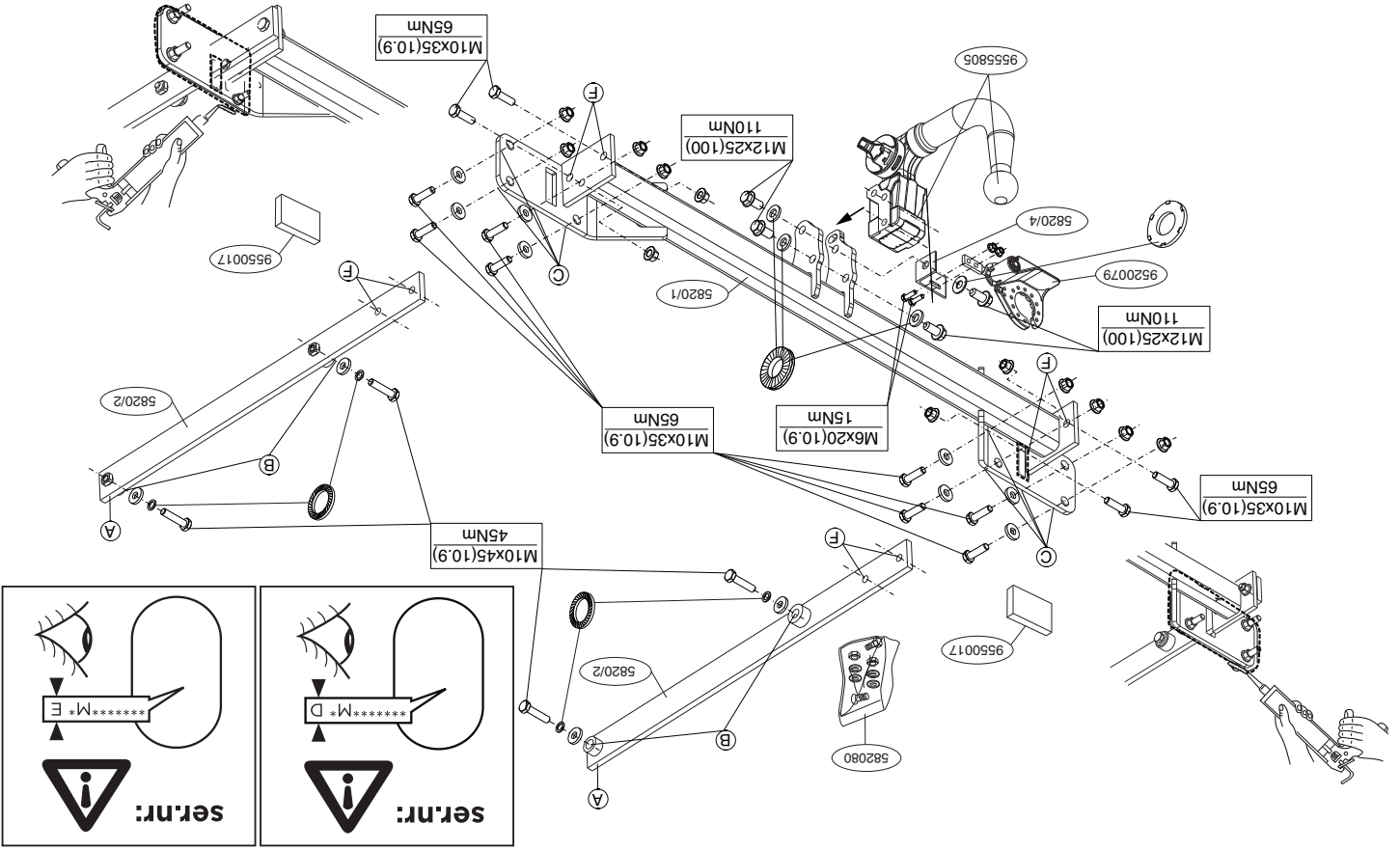
Copy of manufacturersplate

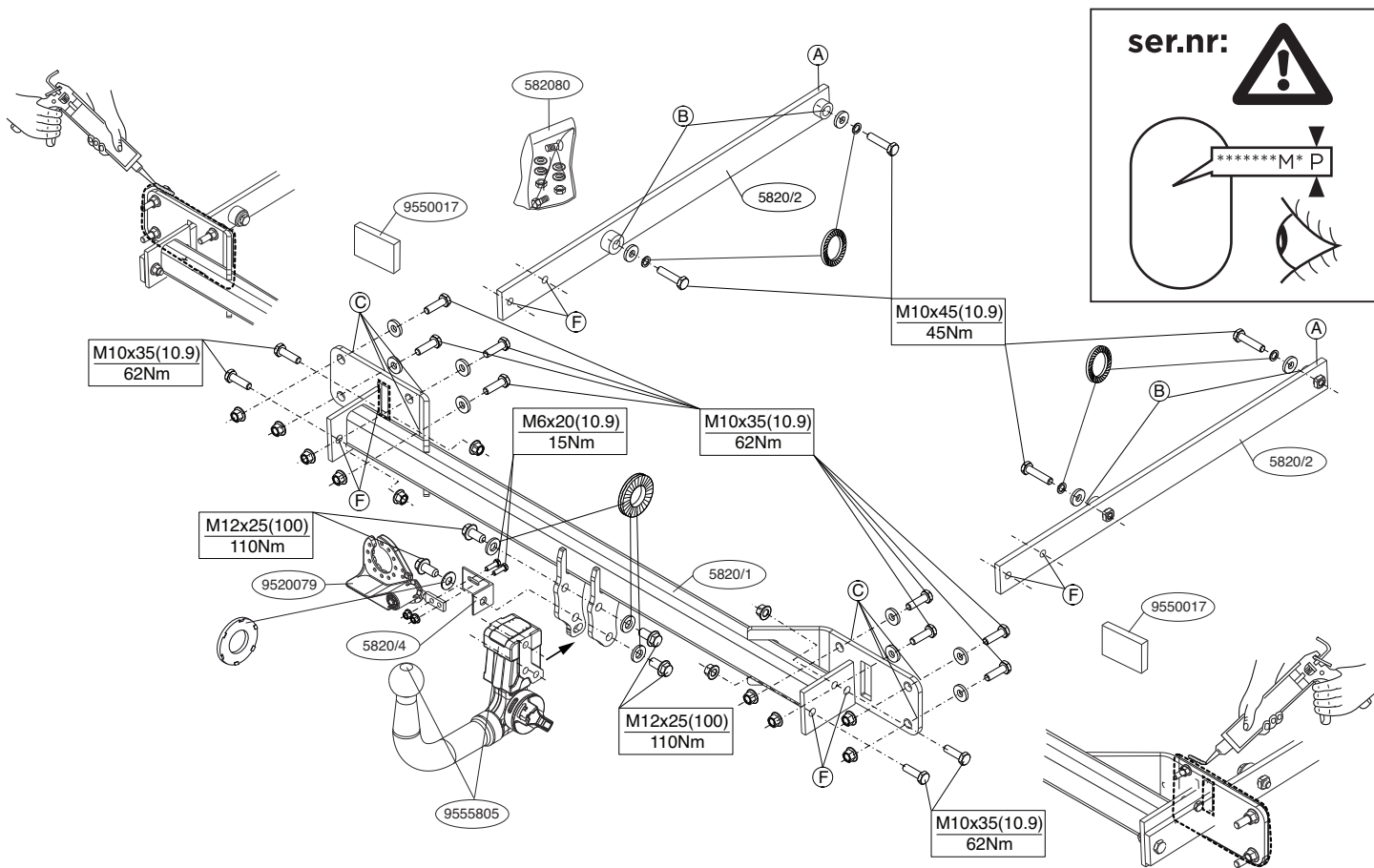
1



2







© 582070/19-12-2013/3

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droīt	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pli-age	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suoju-slevyvä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 582070/19-12-2013/16

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlas-voegd te worden.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren te worden.
 * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.



FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Clear the boot and floor.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the tow bar on the rear panel of the vehicle at points C and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the member section finger-tight at points F.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
8. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
9. Seal the portions indicated (See diagram.).
10. Fit the ball housing including bracket.
11. Fit the foldaway socket plate.



MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Maak de bodemplaat in de bagageruimte vrij!
3. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de trekhaak op de achterwand van het voertuig op de punten C, monteer het geheel handvast.
5. Monteer het balkgedeelte op de punten F handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassis-balken.
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
9. Kit de aangegeven delen af (zie schets)
10. Monteer het kogelhuis inclusief beugel.
11. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
13. Monteer de bumper.
14. Herplaats het onder punt 2 verwijderde.

**Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel-
 len het werkplaatshandboek.
 Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
 Raadgeeg voor montage en demontage van het afneembare ko-
 gelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag

12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Fit the bumper.
14. Replace the items removed in step 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typlakette der Anhänge-

kupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbhaft montieren.
4. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten C halbhaft an der Rückwand des Fahrzeugs anbringen.
5. Den Balkenteil an den Punkten F handfest montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
8. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
9. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
10. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren.
11. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
13. Die Stoßstange montieren.
14. Das unter Abschnitt 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

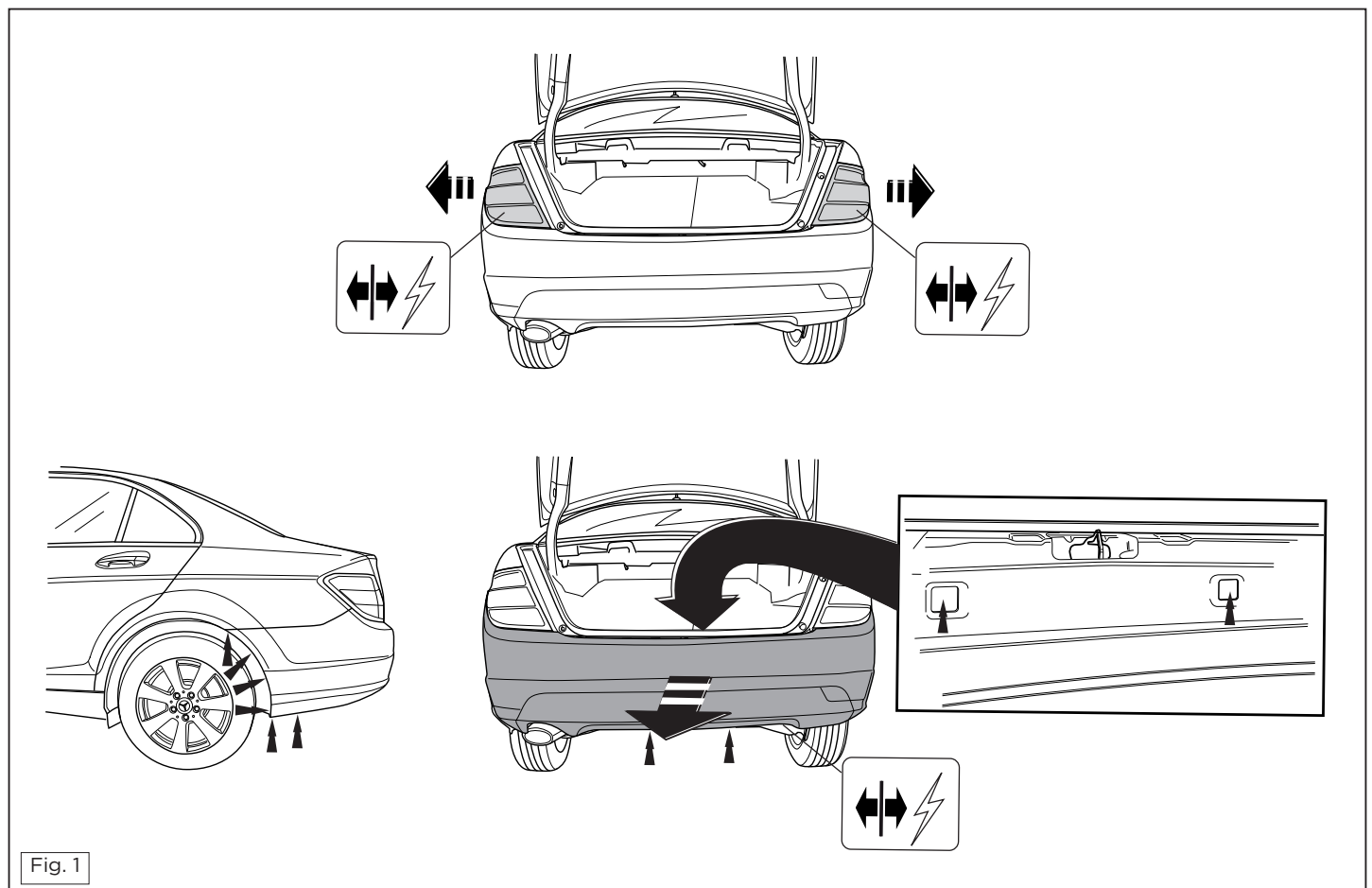
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des

© 582070/19-12-2013/5



© 582070/19-12-2013/14

8. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Наести шаблон на наружную сторону бампера.)
9. Герметизировать обозначенные части (См. схему).
10. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.
11. Установить штесельную плату (при необходимости убирать).
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
13. Установить бампер.
14. Поставить на место детали, снятые во время шага 2.

Для инстpукции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инстpукции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обратитесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противомошной материал, его следует удалить.
- * Все материалы, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подая горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые заточки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инстpукции, либо неправильного использования настоящих инстpукции по монтажу.

- Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraum-Verstärkung (Wachs) und Antiröhmatmaterial entfernt werden.
 - * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
 - * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
 - * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikrippen von den Punktschweißmatten.
 - * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
 - * Die Quetschmatten müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
 - * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Dégager le plancher du coffre.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Fixer l'attache-remorque à l'arrière du véhicule aux points C, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la partie barre sur les points F en serrant à la main.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Placer les deux blocs de mousse en polyesther en guise de col-matage dans les longérons de châssis.
8. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
9. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).
10. Monter le logement de la rotule ainsi que le coller.
11. Monter la prise électrique escamotable.
12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
13. Mettre en place le pare-chocs.
14. Remettre en place les éléments déposés au point 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien par point.
- * Cette notice de montage doit être conservee à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou

bien résultats d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Frigör golvet i bagageutrymmet.
3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Montera dragkroken vid punkterna C mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
5. Fäst balkdelen vid punkterna F men dra bara åt med händerna.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
8. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
9. Tillslut delarna enligt figuren (Se skiss).
10. Montera kulhållaren inklusive bygel.
11. Montera den fällbara kontaktplattan.
12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
13. Montera stötfångaren.
14. Montera de delar som demonterades under punkt 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordonets max. dragvikt och tillåtna kultryck.

* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Ryd bunden i bagagerummet.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B monter det hele manuelt.
4. Monter trækrogerne på køretøjets bagvæg på punkterne C, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter bjælkedelen håndfast på punkterne F.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvanerne.
8. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
9. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
10. Monter kuglehuset inklusive bøjle.

© 582070/19-12-2013/7

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Tisztítsa meg a csomagteret és a padlót.
3. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Illessze a vonórudat a jármű hátfalához, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Szerelje a tartórészt erősen az F pontokra!
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
8. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
9. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan lásd a diagramot.
10. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt.
11. Illessze fel az összecsatolható illesztőlemezt.
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
13. Helyezze fel az ütközőt.
14. Tegye vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd az összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.

* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**

* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Освободить дно багажного отсека.
3. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
4. Установить буксирный крюк на задней стенке автомобиля в точках С, затянув крепежный материал не до конца.
5. Закрепить брус в точках F, слегка затянув гайки.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в

© 582070/19-12-2013/12



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af andre monteringsmidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede trækkraft og det tilfældige kugletryk.
* Vær forsigtig ikke at bore i ledning-, bremse eller benzinslange
* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale vægt og anvendelse af anden montage metode og andre kørteøjter af forkert montage, herunder også iberegnet brug af for

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer (er) på køretøjet.
* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trække

Råd før for demontage og montage af dele til køretøjet arbejdsplads håndbogen.

Råd før for montage og demontage af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

11. Monter klappkontaktpladen.
12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
13. Monter kofangeren.
14. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovelluksesta/sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä. * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainefotojen kanssa.

Pred instalaci je nutno kontrolovat typovy štítek, aby ste zjistili, ktery nářez v pokynech pro instalaci máte použit.

POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstřeňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. No- sník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Vycištěte kufřík a podlažku.
3. Umístěte vzpěry A a přípevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část ani bystě jí plně utáhní.
4. Přiložte táhnu tyč na zadní panel vozidla k bodům C a utáhněte ručně tento celek.

Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtů.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Před montáží vyměnitelného systému tážné koule konzultujte montážní manuál.

5. Namontujte nosník a dotáhněte rukou v bodech F.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkrese.
7. Umístěte tři PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku. Použijte šablony k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablony zvenku nárazníku)
9. Svarťe označené části (Viz diagram).
10. Nasadte kryt koule včetně držáku.
11. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkrese.
13. Připevněte nárazník.
14. Vyměňte díly odstraněné v kroku 2.

N.B.:
* Para (una) eventual(es) 'adaptación(es)' del vehículo' consultese al concesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
* No agüjerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola ex- traible las instrucciones de montaje adjuntas.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehí- culo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Despejar el suelo en el maletero.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, mon- tar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar el enganche para remolque en el panel trasero del ve- hículo en los puntos C y colóquelo todo apretando a mano.
5. Colocar la sección viga apretada a mano en los puntos F.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
8. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plan- tilla. (Instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
9. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).
10. Colocar la carcasa de la bola incluyendo el soporte.
11. Montar la placa enchufe batiente.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
13. Montar el parachoques.
14. Volver a poner lo retirado bajo punto 2.

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatným dokladům vo- zidla.
* Společnost Thule neodpovídá za přímě ani nepřímě škody způso- beně nespřávanou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prošťedků než uvedených a ne- správným pochopením těchto pokynů k montáži.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
* Při vrtání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elek- trických, brzdových a palivových kontaktů.
* Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, od- stráňte je.

Prüfung der Montageanleitung

5. Die Montage des Traversenbolzens in den Punkten F durchführen.
6. Die Montage aller Muttern und Schrauben der Klammer mit der angegebenen Drehmomentangabe durchführen.
7. Die drei PE-Schaumblöcke als Abstützen auf den Traversenbolzen einsetzen. Verwenden Sie die Vorlagen zum Ausschneiden der markierten Teile des Stoßblechs. (Die Vorlagen werden von außen an das Stoßblech angelegt).
9. Die markierten Teile verschweißen (siehe Diagramm).
10. Die Abdeckung des Kugelschutzes montieren.
11. Die Kugelschutzhülse mit dem Halter montieren.
12. Die Kugelschutzhülse mit dem Halter montieren.
13. Das Stoßblech montieren.
14. Die in Schritt 2 entfernten Teile wieder einbauen.

- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Liberare il fondo del bagagliaio.
3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
4. Montare il gancio traino manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti C.
5. Fissare manualmente la traversa in corrispondenza dei punti F.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
8. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
9. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
10. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa.
11. Montare il portapresa a scomparsa.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
13. Montare il paraurti.

2. Opróżnić podłogę bagażnika.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
4. Zamontować hak holowniczy na tylnej ścianie pojazdu w punktach C, całość lekko przymocować.
5. Wprowadzić element ręcznie do oporu w punktach F.
6. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem.
7. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
8. Wypitować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
9. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
10. Zamontować obudowę kuli.
11. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Zamontować zderzak.
14. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.
Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej

14. Rimontare quanto rimosso al punto 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.

smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym życia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Siivoa tavaratilan pohja.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä vetokoukku ajoneuvon takaseinään kohtiin C, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä palkkiosa löyhästi kohtiin F.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Aseta molemmat PE-vaahтомуovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
8. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle)
9. Tiiviistä merkityt osat (Ks. piirros).
10. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.
11. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Kiinnitä puskuri.
14. Aseta takaisin paikalleen kohdan 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käy-